



CLASSIQUES  
GARNIER

« Bibliographie », in ROUMETTE (Julien), NAKACH (Geneviève) (dir.), *Jean Malaquais entre deux mondes*, p. 249-258

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-06097-0.p.0249](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-06097-0.p.0249)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2017. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## BIBLIOGRAPHIE<sup>1</sup>

### ŒUVRES DE JEAN MALAQUAIS CITÉES DANS CE VOLUME

- MALAQUAIS, Jean, *Les Javanais*, [Denoël, 1939], édition revue et corrigée par l'auteur, Éditions Phébus, « Libretto », 1995.
- MALAQUAIS, Jean, *Coups de barre*, [Éditions de la Maison française, 1944], Le cherche midi éditeur, 2008.
- MALAQUAIS, Jean, *Le dénommé Louis Aragon ou le patriote professionnel*, [1946], Éditions Syllepse, 1998.
- MALAQUAIS, Jean, *Planète sans visa*, [Le Pré aux clercs, 1947], édition revue et corrigée par l'auteur, préface de Norman Mailer, Éditions Phébus, « Libretto », 1999.
- MALAQUAIS, Jean, *Le Gaffeur*, [Corrêa, 1953], Éditions Phébus, 2001.
- MALAQUAIS, Jean, *Søren Kierkegaard, foi et paradoxe*, Union Générale d'Éditions, « 10/18 », 1971.
- MALAQUAIS, Jean, *Journal de guerre* suivi du *Journal du métèque*, édition revue et corrigée par l'auteur, Éditions Phébus, 1997.
- MALAQUAIS, Jean, *Correspondance André Gide – Jean Malaquais*, Pierre Masson et Geneviève Nakach (éd.), Éditions Phébus, 2000.
- MALAQUAIS, Jean, *Correspondance Norman Mailer – Jean Malaquais*, Élisabeth Malaquais et Geneviève Nakach (éd.), Le cherche midi éditeur, 2008.

Pour une bibliographie complète des œuvres de Malaquais, on se reportera à celle établie par Geneviève Nakach à la fin de son ouvrage *Malaquais rebelle* (Le cherche midi éditeur), p. 363-370.

On se reportera également au site de la Société Jean Malaquais : <[www.malaquais.org](http://www.malaquais.org)>

---

1 Bibliographie établie par Geneviève Nakach.

BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE  
DES ÉTUDES ET ARTICLES CRITIQUES  
SUR LES ŒUVRES DE JEAN MALAQUAIS

ÉTUDES SUR LES ŒUVRES ET LA VIE DE MALAQUAIS

- BOURRINET, Philippe, notice sur Jean Malaquais, *Dictionnaire biographique du mouvement ouvrier français* dirigé par Maïtron. Site internet : <<http://www.left-dis.nl/f/malacki.htm>>
- GODARD, Henri, *Une Grande Génération : Céline, Malraux, Guilloux, Giono, Montherlant, Malaquais, Sartre, Queneau, Simon*, Paris, Gallimard, 2003, p. 359-371 : « *Les Javanais* de Jean Malaquais roman des sans-papiers et de leurs langues natales ».
- JEANPIERRE, Laurent, « Jean Malaquais » dans *Luna-Park* (Paris), n° 1, nouvelle série, janvier 2003, p. 259-265.
- MAILER, Norman, « Mon ami Jean Malaquais », *Morceaux de bravoure* [1982], tr. fr., Paris, Robert Laffont, 1984, p. 101-108.
- MALAQUAIS, Élisabeth, et NAKACH, Geneviève, édition préfacée et annotée de la *Correspondance Norman Mailer – Jean Malaquais*, Paris, Le cherche midi éditeur, 2008.
- MASSON, Pierre, et MILLOT-NAKACH, Geneviève, édition préfacée et annotée de la *Correspondance André Gide – Jean Malaquais 1935-1950*, Paris, Phébus, 2000.
- NAKACH, Geneviève, *Malaquais rebelle*, Paris, Le cherche midi éditeur, 2011.
- NAKACH, Geneviève, notice biographique sur Malaquais dans le *Dictionnaire des Lettres françaises : le XX<sup>e</sup> siècle* sous la direction de Martine Bercot et André Guyaux, Paris, Librairie générale française, 1998.
- NAKACH, Geneviève, dossier sur Malaquais dans *Le Nommé Louis Aragon ou le patriote professionnel*, Paris, éditions Syllepse, 1998, p. 33-37.
- NAKACH, Geneviève, présentation de l'étude de Malaquais « Le sens de la rébellion dans l'œuvre de Gide », *Le bulletin des amis d'André Gide* (Nantes), avril 2001, p. 169-170.
- NAKACH, Geneviève, présentation de « Marseille, cap de Bonne Espérance » dans *Le Passe-muraille* (Lausanne), n° 58, octobre 2003. Le numéro est consacré pour une grande part à « Malaquais le rebelle ».
- RANNOUX, Catherine, « Chapitre II : Jean Malaquais : *Journal de guerre, Journal du métèque* », *Les Fictions du journal littéraire, Paul Léautaud, Jean Malaquais, Renaud Camus*, Genève, Droz, 2004, p. 81-141.

- SIMONET-TERNANT, Françoise, *Le journal intime*, Paris, Nathan, 2001, p. 106-107.
- STEELE, Steven, « Malaquais, Malacki, “Malacquis, Malaucul !” : une écriture de guerre au jour le jour (1939-1942) » *The French Review*, American Association of Teachers of French (Montana State University, Bozeman), vol. 75, n° 1, octobre 2001, p. 76-91.
- TROTSKI, Léon, « Un nouveau grand écrivain Jean Malaquais », 7 août 1939 à Coyoacán (Mexique), *Littérature et révolution* de Trotski, Paris, UGE, coll. 10/18, 1964, p. 333-334 ; rééd. Les Éditions de la Passion, 2000, p. 192-198.

QUELQUES ARTICLES DE PRESSE PARUS À L'OCCASION  
D'UNE PUBLICATION D'UN OUVRAGE DE MALAQUAIS<sup>2</sup>

*Les Javanais*, Paris, Denoël, 1939

- BRODIN, Pierre, « L'année littéraire 1939 », *The French Review* (New York), vol. 13, n° 5, mars 1940, p. 385-389.
- JEAN, Albert, « Le prix Théophraste Renaudot à un Polonais engagé en France M. Jean Malaquais », *Le Matin* (Paris), 7 décembre 1939.
- LALOU, René, « Le livre de la semaine – *Les Javanais* », *Les Nouvelles littéraires*, 24 juin 1939.
- O'BRIEN, Justin, « A note on Malaquais », *Partisan Review* (New York), mars-avril 1942.

*Men from Nowhere*, New York, Fisher, 1943

- HAUSER, Marianne, « The Outcasts of the Island. Jean Malaquais's Brilliant Novel Reveals a Flexible Talent », *New York Times*, 7 mars 1943.
- L. H., « “Men From Nowhere” Jean Malaquais' Novel, About Colony of Outcasts and Misfits, Is Powerful and Promising », *Republican* (Springfield, Massassuchets), 27 février 1943.
- LEMAN, Leo, « A Novel That Gide and Malraux Praised », *New York Herald Tribune* (New York), 1<sup>er</sup> février 1943.
- PRESCOTT, Orville, « Books of the Times », *The New York Times* (New York), 12 mars 1943.

---

2 Les articles sont classés dans l'ordre de parution de l'œuvre (suivie des traductions et des rééditions éventuelles) et par ordre alphabétique des auteurs.

*Les Javanais*, Paris, Phébus, 1995 ; « Libretto », 1998

BIMPAGE, Serge, « Jean Malaquais : “Ce qu’il y a de bien dans la vie... c’est la vie!” », *La Tribune de Genève*, 18 janvier 1996.

BRINCOURT, André, « Jean Malaquais le ressuscité », *Le Figaro*, 14 décembre 1995.

EZINE, Jean-Louis, « Malaquais Le Javanais », *Le Nouvel Observateur*, 2-8 novembre 1995.

GUIOU, Dominique, « Jean Malaquais : dans l’enfer de Java », *Le Figaro*, 12 novembre 1998.

JOUR, Jean, « Des livres et des hommes », *Liège Province d’Europe*, 1<sup>er</sup> mars 1996.

LARRÈDE, Christian, « La plus belle, c’est Java », *Les Inrockuptibles*, novembre 1995.

LECLERCQ, Pierre-Robert, « La gloire des métèques », *Le Monde des livres*, 3 novembre 1995.

MARTIN, Daniel, « Jean Malaquais, Les Javanais », *La Montagne* (Clermont-Ferrand), 17 janvier 1999.

QUIRINY, Bernard, « Des poches sous les yeux », <<http://perso.wanadoo.fr/livresse/>>, septembre-octobre 1998.

SEMPRUN, Jorge, « Le retour en fanfare des *Javanais* », *Journal du dimanche*, 24 septembre 1995.

SION, Brigitte, « La Java d’un homme en colère », *Journal de Genève et Gazette de Lausanne*, 20-21 janvier 1996.

VANTROYS, Carole, « Les Javanais », *Lire*, décembre 1995-janvier 1996.

*Journal de guerre*, New York, Éditions de la Maison française, 1944.

MORO, César, « Correspondancia », *El Higo Prodigio* (Mexico), mars 1944.

SERGE, Victor, « Jean Malaquais *Journal de guerre* », *El Higo Prodigio* (Mexico), mars 1944.

*War Diary*, New York, Doubleday, 1944

BOYLE, Kay, « The French Retreat », *New York Times Book Review*, 13 février 1944.

CHAMBERLAIN, John, « Books of the Times », *New York Times*, 1<sup>er</sup> février 1944.

GREENBERG, Clement, « War and the Intellectual », *Partisan Review* (New York), printemps 1944, p. 207-210.

GRIFFIN, John, « Jean Malaquais’ War Diary », *Post* (Boston, Massachussets), 23 janvier 1944.

HILLYER, Dorothy, « Portrait of the Artist as a Soldier », *Globe* (Boston, Massassuchets), 26 janvier 1944.

- JACKSON, Margot, « Cultured Man In The Ranks Suffers As France Falls », *Beacon Journal* (Akron, Ohio), 22 janvier 1944.
- LASKY, Melvin J., « The Nightmare and the Dream », *The New Leader* (New York), 12 mai 1944.
- LICHTENSTEIN, Stanley, « War's Unseen Horror », *The Call* (Woonsocket, Rhode Island), 27 octobre 1944.
- MILLER, Henry, « French Wartime Literature », *Town and Country* (New York), septembre 1945.
- NORTH, Sterling, « Diaries of Destruction », *Chicago Sun*, 30 janvier 1944.
- REDMAN, Ben Ray, « Catastrophe Against a Generation », *The Saturday Review* (New York), 5 février 1944.
- ROSENFELD, Isaac, « Man from Nowhere », *The New Republic* (New York), 28 février 1944.
- SERGE, Victor, « Jean Malaquais, Journal de guerre », *Politics* (New York), avril 1944.
- STOVER, Frances, « Unforgettable Story of France's 100,000 Told in War Diary », *Journal* (Madison, Wisconsin), 20 février 1944

*Journal de guerre* suivi de *Journal du métèque*, Paris, Phébus, 1997

- BERMOND, Daniel, « *Journal de guerre* suivi de *Journal du métèque* », *Lire*, avril 1997.
- BOZON-VERDURAZ, Agnès, « La flamme du soldat inconnu », *Télérama*, n° 2473, 4 juin 1997, p. 46-47.
- BRINCOURT, André, « Et Malaquais ne dansait plus la Java », *Le Figaro littéraire*, 17 avril 1997.
- CHARB, « Papon gaulliste », *Charlie Hebdo*, 22 octobre 1997.
- CHAVARDÈS, Maurice, « Être homme. Qui ne s'est jamais posé la question de ce qui fait l'humanité de chacun ? », *Témoignage chrétien*, 28 mars 1997.
- GAUDEMAR, Antoine de, « Malaquais bien acquis », *Libération*, samedi 12 et dimanche 13 avril 1997.
- JACQUIER, Charles, « Lucidité et liberté », *Les nouveaux cahiers*, été 1997.
- KASBI, François, « Jean Malaquais », *La Quinzaine littéraire*, n° 718, 16-30 juin 1997.
- LECLERCQ, Pierre-Robert, « Malaquais dérange », *Le Monde*, vendredi 4 avril 1997.
- VALLET, Jacques, « Métèque et mat », *Les Inrockuptibles*, n° 97, 26 mars-1<sup>er</sup> avril 1997.

*Planète sans visa*, Paris, Pré aux clercs, 1947

BLANC-DUFOUR, « *Planète sans visa*, par J. Malaquais », *Cahiers du Sud*, décembre 1947.

BLANZAT, Jean, « “*Planète sans visa*”, par Jean Malaquais », *Le Figaro littéraire* (Paris), 15 novembre 1947.

CABANEL, Jean, « “*Planète sans visa*” par Jean Malaquais », *Les Belles Lectures* (Paris), 19 novembre 1947.

HENRIOT, Émile, *Le Monde*, 12 décembre 1947.

KEMP, Robert, « *Planète sans visa* », *Les Nouvelles littéraires* (Paris), 6 novembre 1947.

KEMP, Robert, « La Vie des Livres – après le Goncourt », *ibid.*, 18 décembre 1947.

NADEAU, Maurice, « “*Planète sans visa*” les livres », *Combat* (Paris), 31 octobre 1947.

ROUSSELOT, Jean, *Les Belles Lectures* (Paris), 19 novembre 1947.

ROUSSELOT, Jean, « Une fresque prophétique *Planète sans visa* », *Caliban* (Paris), décembre 1947.

ROUSSELOT, Jean, « *Planète sans visa* », *Le Livre Poitou* (Poitiers), 7 novembre 1947.

ROUSSELOT, Jean, « En toutes lettres », *Gavroche* (Paris), 14 janvier 1948.

THIÉBAUT, Marcel, *Revue de Paris*, février 1948.

THIBAUT, Henri, « *Planète sans visa* par Jean Malaquais », *Paru*, 17 janvier 1948.

*World Without Visa*, New York, Doubleday and Company, 1948

« Jean Malaquais' *World without Visa* », *New Republic* (New York), 31 mai 1948.

« France Under the Nazis », *Newsweek* (New York), 7 juin 1948.

BONNER, Willard Hallam, « *World Without Visa* by Jean Malaquais », *Evening News* (Buffalo, New York), 29 juin 1948.

CLAIR, Louis, « Society in Collapse », *The Nation* (New York), 7 juillet 1948.

FORD, Brooks, « *World Without Visa* », *Inquirer* (Philadelphie, Pennsylvanie), 1<sup>er</sup> juillet 1948.

FRIEDMAN, Robert, « Book Parade – France a la Koestler, In “*World Without Visa*” », *Daily Worker* (New York), 26 mai 1948.

GANNETT, Lewis, « Books and Things », *New York Herald Tribune* (New York), 21 mai 1948.

PUTZEL, Max, « *World Without Visa* », *Post Dispatch* (Saint Louis, Missouri), 20 juin 1948.

RAY REDMAN, Ben, « In the Chains of Evil », *The Saturday Review of Literature* (New York), 22 mai 1948.

RICHEK, Roslyn, « A Provocative Study in Absolute Realism », *Brooklyn Daily Eagle* (New York), 12 juillet 1948.

WATTENBERG, Morris, « Stepchildren of War – In Novel About Refugees

in France, Jean Malaquais Offers a Kaleidoscopic View of Humanity Uprooted », *Journal* (Milwaukee, Wisconsin), 20 juin 1948.

*World Without Visa*, Londres, Gollancz, 1949

FAUSSET, Hugh A., « New novels », *Manchester Guardian* (Manchester), 14 avril 1949. Article reproduit dans *Manchester Guardian Weekly*, 21 avril 1949.

QUENNELL, Peter, « Fiction, but it's packed with "truth" », *Daily Mail* (Londres), avril 1949.

RAY, Cyril, « New Books – Inside story of two tyrans », *Sunday Chronicle* (Londres), 10 avril 1949.

STRAUS, Ralph, « Prison without walls », *London Sunday Times* (Londres), 10 avril 1949.

SYMONS, Julian, « This might be Dickens », *Manchester Evening News* (Manchester), 13 avril 1949.

SYMONS, Julian, « Vichy canvas », *The Tribune* (Londres), 20 mai 1949.

*Planète sans visa*, Paris, Phébus, 1999

« La France faisait l'autruche », *Le Magazine des livres* (Suisse), n° 57, avril-mai 1999.

BOURRINET, Philippe, « Jean Malaquais Planète sans visa », *Bulletin de Liaison des Études sur les mouvements révolutionnaires*, 3<sup>e</sup> année, n° 5, avril 2000.

CHARLES-ROUX, Edmonde, « Le goût de Marseille », *La Provence* (Marseille), 4 avril 1999.

CROM, Nathalie, « Portrait : à la redécouverte de Jean Malaquais », *La Croix*, 8 avril 1999.

DUMONT, Étienne, « Marseille 1942. Malaquais laisse la planète à quai », *Tribune de Genève*, 1<sup>er</sup>-2 mai 1999.

GAUDEMAR, Antoine de, « Malaquais du départ », *Libération*, Paris, 15 avril 1999.

KONOPNICKI, Guy, « Ode à Malaquais, génial apatride », *L'Événement* (Paris), 6 mai 1999.

LECLERCQ, Pierre-Robert, « Témoins à travers le temps », *Le Monde*, 16 avril 1999.

LE SAUX, Bernard, « Marseille ville ouverte », *Le Figaro littéraire*, 15 mai 1999.

LOUIT, Robert, « Sans papiers », *Le Magazine littéraire*, n° 377, juin 1999.

MAVRIER, Renaud, « Marseille brûle-t-elle ? », *Télérama*, n° 2581, 30 juin 1999.

QUIRINY, Bernard, « Bien Malacki profite toujours », <<http://www.chronicart-com>>, mai 1999.

R. J.-R., « Roman. Quai de l'errance », *Vivre Champion* (Paris), juin 1999.



SORIN, Raphaël, « Pour saluer Malaquais », *L'Express*, 22 avril 1999.

TAILLANDIER, François, « Jean Malaquais : un solitaire dans le siècle », *Le Figaro*, 20 mai 1999.

*Le Gaffeur*, Paris, Corrêa, 1953

BOSQUET, Alain, « Où Kafka et Beckett se retrouvent », *Arts spectacles* (Paris), 21 octobre 1953.

LALOU, René, « Le livre de la semaine. *Le Gaffeur* par Jean Malaquais », *Les Nouvelles Littéraires*, 8 octobre 1953.

LALOU, René, « *Le Gaffeur* par Jean Malaquais », *Revue de la Pensée française*, janvier 1954.

LAMIREAU, Gilbert, « *Le Gaffeur* », *Contacts littéraires et sociaux*, (Paris), 15 avril 1954.

LAVAUD, Guy, « Une politique du refus : *Le Gaffeur*, par Jean Malaquais », *République du Var* (Toulon), 28 novembre 1953.

MARGERIT, Robert, « La Vie littéraire », *Le Populaire du Centre* (Limoges), 24 octobre 1953.

MONTIGNY, Serge, « Jean Malaquais qui fut plongeur avant d'être professeur a mis 5 ans pour écrire "Le Gaffeur", histoire d'un homme en lutte contre la "Cité" », *Combat*, 25 septembre 1953.

PRIST, Paul, *La Nouvelle Gazette de Bruxelles*, 25 octobre 1953.

PRIST, Paul, « La vie littéraire », *Libre-Artois* (Arras), 21 octobre 1953.

RAINOIRD, Manuel, « Jean Malaquais : *Le Gaffeur* », *Biblio*, janvier 1954.

ROUSSELOT, Jean, « Jean Malaquais *Le Gaffeur* », *L'Écho d'Oran*, décembre 1953.

*The Joker*, New York, Doubleday, 1954

« French Nightmare », *Time*, 8 février 1954.

BERGMAN, Jules, « A Kafka-like Novel Depicts a Fantastic Totalitarian World », *Milwaukee Journal* (Milwaukee, Wisconsin), 24 janvier 1954.

BRODIN, Pierre, « Jean Malaquais, *The Joker* », *France-Amérique*, 4 avril 1954.

O'BRIEN, Justin, « Nightmare of Frustration », *New York Times*, 24 janvier 1954.

OTTO, Friedrich, « *The Joker* by Jean Malaquais », *Commentary* (New York), vol. 17, n° 6, juin 1954.

*The Joker*, London, Gollancz, 1954

GREEN, Peter, « Bridging the Gap Between the Mortal and the Divine », *Daily Telegraph*, 16 juillet 1954.

On peut également signaler une critique en nééerlandais parue dans un mensuel littéraire hollandais sous le titre « Een weerbare Joseph K. » (« Un valide Joseph K. »), *Litterair Paspoort*, Amsterdam, novembre 1953, ainsi qu'un autre article publié en Nouvelle-Zélande, dans *The Press*, Nouvelle-Zélande, 1<sup>er</sup> octobre 1954.

*Le Gaffeur*, Paris, Phébus, 2001

BRANQUART, J. C., « Jean Malaquais. Un petit bijou, ce "Gaffeur" », *Autrement dit* (Lille), 6 avril 2001.

KONOPNICKI, Guy, « Les grands écrivains peuvent aussi être *des types bien* », *Marianne*, 26 mars au 1<sup>er</sup> avril.

QUIRINY, Bernard, *Chronic'art*, 23 février 2001.

*Le nommé Louis Aragon ou le patriote professionnel*, éditions Syllepse, 1998

« *Le nommé Louis Aragon ou le patriote professionnel* », *Libération*, lundi 27 décembre 1982.

LEQUENNE, Michel, « Malaquais dénude Aragon », *Politis* (Paris), 18 février 1999.

LEQUENNE, Michel, « Les chefs-d'œuvre d'une littérature de sous-prolétaire », *Rouge* (Paris), 11 février 1999.

ROBIN, Jean, « Il ne faut pas que mort Aragon fasse de la poussière », *Le Monde libertaire* (Paris), n° 1151, 11 au 17 février 1999.

VIVIAN, Arnaud, « La beauté du diable », *Les Inrockuptibles* (Paris), 20 au 26 janvier 1999.

*Correspondance André Gide – Jean Malaquais*, Paris, Phébus, 2000

BAYLE, Thierry, « Correspondance André Gide – Jean Malaquais », *Le Magazine littéraire*, mars 2000.

BRINCOURT, André, « André Gide, Jean Malaquais : sans mensonge et sans pitié », *Le Figaro*, 2 mars 2000.

DUMONT, Étienne, « Quand Gide et Malaquais se bombardaient de poulets », *Tribune de Genève*, 19-20 février 2000.

- FRANK, Bernard, « La chronique de Bernard Frank. Par-delà les siècles. » *Le Nouvel Observateur*, 24 février-1<sup>er</sup> mars 2000.
- GARCIN, Jérôme, « Deux si bons amis », *La Provence* (Marseille), 16 avril 2000.
- GARCIN, Jérôme, « Le bourgeois et le prolo », *Le Nouvel Observateur*, 9-15 mars 2000.
- GARCIN, Jérôme, « La Correspondance Gide-Malaquais. Le bourgeois et le prolo. », *Le Nouvel Observateur*, 9 mars 2000.
- GOUJON, Gérard, « Malaquais un écrivain dans le siècle », *L'Égalité*, avril 2000.
- GUÉGAN, Gérard, « Conjuguer l'amitié », *Sud Ouest Dimanche* (Bordeaux), 27 février 2000.
- LECLERCQ, Pierre-Robert, « André Gide en amitiés littéraires », *Le Monde*, 10 mars 2000.
- NADEAU, Maurice, « Journal en public », *La Quinzaine littéraire*, 1<sup>er</sup>-15 mars 2000.
- PERRIER, Jean-Claude, « Malaquais profite enfin », *Livres Hebdo*, 14 janvier 2000.
- QUIRINY, Bernard, « André Gide-Jean Malaquais – Correspondance 1930-1950 », <<http://www.chronic'art.com/livres/>>, 26 mai 2000.